AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

den 3. marts 1986

om den foreløbige ordning, der skal gælde for Spaniens og Portugals samhandel med staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) for så vidt angår varer henhørende under EKSF-traktaten

(86/49/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

ud fra følgende betragtninger:

Medlemsstaterne har indbyrdes indgået traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab;

der blev den 10. december 1985 indledt forhandlinger mellem Fællesskabet og AVS-staterne med henblik på at indgå en protokol om tilpasning af tredje AVS/EØF-konvention for at tage hensyn til Spaniens og Portugals tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber;

ifølge artikel 180, stk. 1, og artikel 367 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse skal Fællesskabet, hvis en sådan protokol ikke er indgået pr. 1. januar 1986, træffe de fornødne foranstaltninger med henblik på at afhjælpe denne situation;

på den anden side er tredje AVS/EØF-konvention endnu ikke trådt i kraft;

de overgangsbestemmelser, der skal anvendes, indtil den tredje Lomé-konvention træder i kraft, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 485/85 af 26. februar 1985 om anvendelse af AVS/EØF-Ministerrådets afgørelse nr. 2/85 om de overgangsforanstaltninger, der skal anvendes fra den 1. marts 1985 [1]; gyldigheden af nævnte forordning er forlænget ved forordning (EØF) nr. 690/86 [2];

disse overgangsforanstaltninger finder anvendelse på forbindelserne mellem AVS-staterne og det udvidede Fællesskab;

de særlige betingelser for kongeriget Spaniens og republikken Portugals anvendelse af den samhandelsordning, der følger af ovennævnte forordning, bør derfor fastsættes;

på den anden side træder tredje AVS/EØF-konvention i kraft om kort tid, og den heri fastsatte samhandelsordning er identisk med den ordning, der følger af ovennævnte forordning;

den periode, hvori der gælder særlige betingelser for Spaniens og Portugals anvendelse af samhandelsordningen, bør således forlænges ud over den i ovennævnte forordning fastsatte frist og indtil afslutningen af de igangværende forhandlinger med AVS-staterne med henblik på indgåelse af en protokol om tilpasning og overgangsforanstaltninger vedrørende tredje AVS/EØF-konvention for at tage hensyn til Spaniens og Portugals tiltrædelse;

De kanariske Øer samt Ceuta og Melilla er ikke en del af Fællesskabets toldområde, og de af fællesskabsinstitutionerne vedtagne retsakter af autonom eller aftalemæssig art vedrørende den fælles handelspolitik, som direkte vedrører import og eksport af varer, finder i princippet ikke anvendelse på De kanariske Øer samt Ceuta og Melilla;

i henhold til artikel 7 i protokol nr. 2 vedrørende De kanariske Øer samt Ceuta og Melilla, der er knyttet som bilag til tiltrædelsesakten, må de toldsatser og afgifter med tilsvarende virkning samt den ordning for samhandelen, der anvendes på indførsel til De kanariske Øer samt til Ceuta og Melilla af varer fra et tredjeland, imidlertid ikke være mindre gunstige end dem, Fællesskabet anvender i overensstemmelse med Fællesskabets internationale forpligtelser eller dets præferenceordninger over for det pågældende tredjeland under forudsætning af, at dette tredjeland indrømmer indførsler fra De kanariske Øer samt fra Ceuta og Melilla samme behandling, som det indrømmer Fællesskabet;

rammerne for den samhandelsordning, der skal gælde for indførsel til De kanariske Øer samt til Ceuta og Melilla af varer med oprindelse i AVS-staterne, bør derfor fastlægges,

samt i forståelse med Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fra den 1. marts 1986 og indtil ikrafttrædelsen af den protokol, der er omhandlet i artikel 179 og 366 i tiltrædelsesakten, dog senest indtil den 31. december 1986, anvender kongeriget Spanien og republikken Portugal på indførsel af varer henhørende under EKSF-traktaten og med oprindelse i AVS-staterne samme ordning som den, der anvendes af Fællesskabets øvrige medlemsstater, under hensyntagen til de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

[1] EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 1.
[2] Se side 1 i denne Tidende.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den har virkning fra dagen for offentliggørelsen. Den anvendes fra 1. marts 1986.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. marts 1986.

W. F. van EEKELEN

Formand

BILAG

Særlige betingelser for indførsel i Spanien og Portugal af varer henhørende under EKSF-traktaten og med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne)

KAPITEL I

SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR SPANIEN

Artikel 1

1. For varer henhørende under EKSF-traktaten og med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) anvender kongeriget Spanien fra den 1. marts 1986 samme importtoldsatser som dem, det anvender på de samme varer indført fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

2. Kongeriget Spanien afvikler gradvis importtoldsatserne for de i stk. 1 nævnte varer efter følgende tidsplan:

— 1. marts 1986 nedsættes hver sats til 90 % af basistolden,

— 1. januar 1987 nedsættes hver sats til 77,5 % af basistolden,

— 1. januar 1988 nedsættes hver sats til 62,5 % af basistolden,

— 1. januar 1989 nedsættes hver sats til 47,5 % af basistolden,

— 1. januar 1990 nedsættes hver sats til 35 % af basistolden,

— 1. januar 1991 nedsættes hver sats til 22,5 % af basistolden,

— 1. januar 1992 nedsættes hver sats til 10 % af basistolden.

Den sidste nedsættelse på 10 % foretages den 1. januar 1993.

3. De toldsatser, der beregnes i henhold til stk. 2, afrundes til én decimal ved bortfald af anden decimal.

Artikel 2

Den basistoldsats, som skal danne grundlag for de i artikel 1, stk. 2, fastsatte succesive nedsættelser, er for hver vare den toldsats, som kongeriget Spanien rent faktisk anvendte over for Fællesskabet den 1. januar 1985.

Artikel 3

Hvis kongeriget Spanien suspenderer eller nedsætter toldsatserne ved indførsel af varer fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i et hurtigere tempo end fastsat i tidsplanen, skal det ligeledes suspendere eller foretage samme procentvise nedsættelse af toldsatserne for de samme varer med oprindelse i AVS-staterne.

Artikel 4

Med forbehold af, at AVS-staterne indrømmer indførsel fra De kanariske Øer samt fra Ceuta og Melilla samme behandling som den, de indrømmer Fællesskabet:

— afvikles de toldsatser, der anvendes af disse territorier, samt den såkaldte »arbitrio insular — tarifa general« på De kanariske Øer gradvis for varer med oprindelse i AVS-staterne i samme tempo og på samme betingelser, som dem der er fastsat i artikel 1, 2 og 3,

— afskaffes den såkaldte »arbitrio insular — tarifa especial« på De kanariske Øer for varer med oprindelse i AVS-staterne den 1. marts 1986.

KAPITEL II

SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR PORTUGAL

Artikel 5

1. Republikken Portugal afskaffer den 1. marts 1986 importtolden for varer henhørende under EKSF-traktaten og med oprindelse i AVS-staterne.

2. Uanset stk. 1 afvikler republikken Portugal gradvis importtoldsatserne for nedenstående varer:

Position den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
73.10	Stænger (herunder valstråd), af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; hult borestål til minebrug: A. Kun varmtvalsede eller strengpressede: I. Valstråd *(EKSF)*
73.11	Profiler af jern og stål, varmtvalsede, smedede, strengpressede eller koldtbehandlede; spunsvægjern, også med borede eller lokkede huller eller sammensatte: A. Profiler: I. Kun varmtvalsede eller strengpressede *(EKSF)*
73.13	Plader af jern og stål, varmt- eller koldtvalsede: B. Andre plader: IV. Beklædt (pletteret), overtrukket eller overfladebehandlet på anden måde: ex d) Andre varer (forkobret, kunstigt oxyderet, lakeret, forniklet, beklædt (pletteret), parkeriseret, med påtryk etc.) *(EKSF)*: — overtrukket med polyvinylchlorid

i følgende tempo:

— den 1. marts 1986 nedsættes hver sats til 90 % af basistolden,

— den 1. januar 1987 nedsættes hver sats til 80 % af basistolden,

— den 1. januar 1988 nedsættes hver sats til 65 % af basistolden,

— den 1. januar 1989 nedsættes hver sats til 50 % af basistolden,

— den 1. januar 1990 nedsættes hver sats til 40 % af basistolden,

— den 1. januar 1991 nedsættes hver sats til 30 % af basistolden,

— den 1. januar 1992 og den 1. januar 1993 foretages de to øvrige nedsættelser på hver 15 %.

3. De toldsatser, der beregnes i henhold til stk. 2, afrundes til én decimal ved bortfald af anden decimal.

Artikel 6

1. Den basistoldsats, som skal danne grundlag for de i artikel 5, stk. 2, fastsatte successive nedsættelser, er for hver vare den toldsats, som republikken Portugal rent faktisk anvendte over for AVS-staterne den 1. januar 1985.

2. Uanset stk. 1 afskaffer republikken Portugal for de varer, der henhører under pos. ex 73.13 B IV d) i den fælles toldtarif, tolden på grundlag af en basistoldsats på 20 %, forudsat at disse satser er højere end de i stk. 1 omhandlede satser.

Artikel 7

Hvis republikken Portugal suspenderer eller nedsætter toldsatserne ved indførsel af varer fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i et hurtigere tempo end fastsat i den i artikel 5, stk. 2, angivne tidsplan, skal den ligeledes suspendere eller foretage samme procentvise nedsættelse af toldsatserne for de samme varer med oprindelse i AVS-staterne.

Artikel 8

1. Nedenstående afgifter, som republikken Portugal anvender i samhandelen med AVS-staterne, afvikles gradvis i følgende tempo:

a) afgiften på 0,4 % ad valorem gældende:
   — for midlertidigt indførte varer,
   — for genindførte varer (bortset fra containere),
   — for varer indført under proceduren for aktiv forædling karakteriseret ved refusion af told opkrævet ved indførslen af de benyttede varer efter udførslen af de tilvirkede varer (»drawbacks«),

   skal:
   — nedsættes til 0,2 % den 1. januar 1987, og
   — afskaffes den 1. januar 1988;

b) afgiften på 0,9 % ad valorem gældende for varer indført med henblik på overgang til frit forbrug skal:
   — nedsættes til 0,6 % den 1. januar 1989,
   — nedsættes til 0,3 % den 1. januar 1990, og
   — afskaffes den 1. januar 1991.